



Errenerteria  
**EKO**  
aktiboa

# ERREENTERIAKO BIRZIKLAPEN GIDA

## Guía del reciclaje de Errenerteria



[ingurumena.errenerteria.eus/eu/ekoaktiboa](http://ingurumena.errenerteria.eus/eu/ekoaktiboa)  
[ingurumena.errenerteria.eus/es/ekoaktiboa](http://ingurumena.errenerteria.eus/es/ekoaktiboa)

2018

Errenerteriako Udalak konpromiso irmoa erakutsi du etxeetako eta merkataritzako hondakinak gaika biltzeko, eta egungo hondakinen udal sistema hobetzeko. Hobekuntza honen bidean, 2017an errefusaren zatikia biltzeko EDUKIONTZI GRISAK zabaldu ditu udalerri osoan, herritar guzti-guztiekin erabil ditzagun.

Biohondakinen edukiontzia marroia jartzea, kanpaina komunikatiboa, hobari fiskalak aplikatzea eta, batez ere, herritarrek egindako lanari esker gaikako sailkapena %43ko sabaia gainditzea erdietsi dugu errenerteriarrok. Orain beste hainbat herrian bezala (Arrasate, Beasain...), gure Udalak beste urrats bat eman nahi du zabortegietara hondakin gutxiago bidaltzeko: alde batetik herriko ekonomiari gutxiago eragiteko, eta bestetik, eragin txikiagoa izateko osasun publikoan, ingurumenean zein klima aldaketan. Ekimen berri honekin bilatuko dugu gaikako bilketaz %60aren bereizteko eskaera lortzea, hau da, Europako Batzordeak ezarritako gida-lerroak betetzea.

Errenerteriako Udalak, gaur egun bosgarren edukiontzian alta emanda dauden 8.500 familiak zoriondu nahi ditu egindako bideagatik, eta aldi berean beste herritar guztiekin luzatzen die bide bera jarraitzeko gonbita.

Helburuak betetzeko bidean, erakunde publikoek eskatu ohi zaie kanpainak eta pedagogia egitea. Hau berau horren adibidea da, etxeko bisitak egitea Errenerteria osasuntsuago baten aldeko komunitatera ongi etorría emateko, alegia.

Adeitasunez,

El Ayuntamiento de Errenerteria, asume un compromiso claro en la mejora del sistema actual de recogida municipal de los residuos domésticos y comerciales. Fieles al compromiso señalado, el Ayuntamiento ha procedido a LA IMPLANTACION DEL CONTENEDOR GRIS (fracción resto o rechazo) en 2017 en todo el municipio, para su utilización por toda la ciudadanía.

La ciudadanía errenerteriarría ha logrado la implantación del quinto contenedor, campañas de información, la aplicación de bonificaciones fiscales, y sobre todo, superar el techo del 43% de recogida selectiva, gracias al trabajo realizado entre todos y todas. Ahora, tal y como se está realizando en otros municipios (Arrasate, Beasain...), nuestro Ayuntamiento da un paso más para conseguir que una menor cantidad de residuos acabe contaminando en los vertederos: disminuyendo nuestra afición a la economía municipal, y a la salud pública, al medio ambiente y al cambio climático. Con esta nueva actuación lograremos atender la demanda de alcanzar un 60% de recogida selectiva de los residuos, es decir, cumplir con las directrices de la Comisión Europea.

Felicidades desde el Ayuntamiento de Errenerteria por el camino recorrido por las 8.500 familias que se han dado de alta en el quinto contenedor, e invitamos al resto de la ciudadanía a seguir esta misma dirección.

En el camino a cumplir los objetivos, a las instituciones públicas se les suele pedir que desarrollen campañas y hagan pedagogía. En este sentido, realizaremos visitas individualizadas a domicilio, con el fin de dar la bienvenida a una comunidad favorable a una Errenerteria más saludable.

Recibe un cordial saludo,

Julen Mendoza  
Alkatea / Alcalde

Jose Cruz Legorburu  
Ingurumen-Saileko Zinegotzia /Concejal del Área de Medio Ambiente



# Aurkibidea Índice

<b>Edukontzi marroia</b> Contenedor marrón	4
<b>Etxeko konpostajea eta auzokonpostajea</b> Compostaje doméstico y comunitario	6
<b>Iglu berdea</b> Iglú verde	7
<b>Edukontzi horia</b> Contenedor amarillo	8
<b>Edukontzi urdina</b> Contenedor azul	11
<b>Edukontzi grisa</b> Contenedor gris	12
<b>Etxeko hondakin arriskutsuak</b> Residuos peligrosos del hogar	13
<b>Olio edukontzia</b> Contenedor de aceite	14
<b>Pila edukontzia</b> Contenedor de pilas	14
<b>Arropa edukontzia</b> Contenedor de ropa	15
<b>Sendagaiaik</b> Medicamentos	15
<b>Traste handiak</b> Voluminosos	16
<b>Garbiguneak</b> Garbigunes	18
<b>Landa eremuko ekarpentzuak</b> Puntos de recogida en la zona rural	20
<b>Izan gaitezen ekoaktiboak</b> Seamos Ekoactivos	21
<b>Ahaleginak merezi du</b> El esfuerzo merece la pena	22



# Edukontzi marroia

## Contenedor marrón

Txartelarekin  
zabaltzen da.

Apertura con la  
tarjeta.



Edukontzi marroian etxeen, baratzean eta lorategian sortutako **BIOHONDAKINAK SARTU BEHAR DIRA**, sukaldatuak eta sukaldatu gabeak.

**LANDARE-JATORRIKO HONDAKINAK:** fruta, barazki, lekale, pasta eta arroz hondakinak; fruta-hezurrak; lore eta landare-hondakinak; alpiste; baratzeko hondakinak eta belarra.

**ANIMALI-JATORRIKO HONDAKINAK:** haragi, arrautza, arrain eta marisco hondakinak; horien oskol eta azalak; haragi eta arrain hezurrak; gazta eta bere azala.



Biohondakinak prozesu naturala jarraituz konposta deituriko ongarrian bilakatuko dira.  
La materia orgánica, siguiendo el proceso natural, se transformará en un abono llamado compost.

Hauek ere bai:

- Sukaldeko papera, paperezko ezpain-zapiak, madalenen paperak, kartoizko arrautza-ontziak eta paperezko mukizapiak (mukiz edo janariz zikindua baldin badaude). Hondakin hauak garbiak baldin badaude, edukiontzi urdinean utzi behar dira.
- Kafe hondarrak eta iragazkiak; infusio hondarrak eta poltsatxoak.
- Ogi, galleta eta opil hondakinak.
- Arrautza oskolak eta fruitu lehorren azalak.
- Kortxo naturalezko tapoiak, txotxak...

Y también:

- Papel de cocina, servilletas y pañuelos de papel, papel de las madalenas y hueveras de cartón si están usados o manchados de comida. Si estos residuos están limpios hay que depositarlos en el contenedor azul.
- Posos y filtros de café, así como restos y bolsitas de infusiones.
- Restos de pan, galletas y bollería.
- Cáscaras de huevo y de frutos secos.
- Tapones de corcho natural, palillos...



**ERABILI POLTSA KONPOSTAGARRIAK SOILIK.**  
Agortzean, Udaletxean zein Iztietan, Beraunen, Kaputxinoetan eta Galtzarabordako kiroldegian ezarritako makinetan eskura daitezke txartelaren bidez. Makinek, erabiltzen diren aldiro, 10 astero 40 poltsako paketea ematen dute.

**UTILIZA SÓLO BOLSAS COMPOSTABLES.**  
Cuando se terminen, pueden recogerse más en el propio Ayuntamiento o, con la tarjeta, en las máquinas expendedoras ubicadas en Iztietan, Beraun, Capuchinos y el polideportivo de Galtzaraborda. En las máquinas expendedoras puede adquirirse, cada vez, un paquete de 40 bolsas para 10 semanas.



### 1. Plastikozko poltsak

Bolsas de plástico



### 2. Animalien gorotzak

Excrementos de animales



### 3. Xurgagailuak jasotako hondarrak eta zigarro-puntak

Restos aspirados o barridos y colillas

### 5. Pixoihalak eta konpresak

Pañales y compresas



bilduz komposta izeneko ongarrian bilakatuko dira prozesu naturala jarraituz. Lur zati bat edukiz gero, norberaren etxeen egin daiteke. Gainerako herritarrek, auzokonpostajerako Udalak auzoetan prestatutako gune berezietan har dezakete parte.



**MATERIA HEZEA:** Sukaldeko biohondakinak (barazki-hondarrak, janari- eta ogi-hondarrak, haragi- eta arrain-hondarrak, arrautz-oskolak, marisko eta fruitu lehorak, sukaldeko paper zikina, kafe- eta infusio-hondarrak, fruitu- hondarrak), soropila, loreak eta landareen atal samurrik.

**MATERIA LEHORRA:** Hosto lehorak, belar lehorra, inausketa-hondarrak (adaxkak birrinduta bota behar dira), lastoa, txirbila eta zerrautsa.

Komposta egiten hasi nahi baduzu, eskatu informazioa Errenteriako Udalean.

# Etxeko konpostajea eta auzokonpostajea

## Compostaje doméstico y comunitario

Los residuos vegetales y restos de comida (de origen animal y vegetal) que generamos en el domicilio se transforman, siguiendo el proceso natural, en un abono llamado compost; para ello debemos separarlos previamente y depositarlos en el compostador. Si dispones de una parcela de tierra se puede hacer en casa. El resto de la ciudadanía puede participar en los espacios acondicionados por el Ayuntamiento para el compostaje comunitario en cada barrio.



# Iglu berdea

## Iglú verde

**BEIRAZKO BOTILAK:** urarenak, ardoenak, sagardoenak, freskarrienak, ozpinenak, zukuenak...

**BEIRAZKO POTEAK:** jogurtenak, barazkienak, lekaleenak, marmeladenak...

**BEIRAZKO FLASKOAK:** kosmetikarenak, perfumeenak...

**BOTELLAS DE VIDRIO:** agua, vino, sidra, refrescos, vinagre, zumos...

**TARROS DE VIDRIO:** yogur, verduras, legumbres, mermeladas...

**FRASCOS DE VIDRIO:** cosmética, perfumes...



Beira birziklatuz %100 beira berria lortzen dugu.  
Reciclando vidrio obtenemos 100% de vidrio nuevo.



**1. Tapak, tapoiak eta txapak**  
Tapas, tapones y chapas



**2. Fluoreszenteak**  
Fluorescentes



**3. Bonbillak**  
Bombillas



**4. Kristalezko baxera**  
Vajilla de cristal



**5. Ispilu eta leihoetako kristalak**  
Cristales de espejos y ventanas

**6. Zeramika eta portzelana**  
Cerámica y porcelana



# Edukontzi horia

## Contenedor amarillo

**PLASTIKOZKO ONTZIAK:** plastikozko botilak (ura, zukuak, oliao, freskagarriak, esnekiak, ozipina...), elikagaien plastikozko ontziak (maionesa, ketchup, jogurtak, aurrekozinatuak...), plastikozko bildukinak (opilak, azukrea, galletak, zerealak, goxokiak, hestebeteak, arrautzak...), **plastikozko sareak** (laranjak, lekak, intxaurrak...), **norbere garbitasunerako plastikozko ontziak** (kolonia, xanpua, hortzetako pasta, kremak...), garbikarien plastikozko ontziak (xaboia, leungarria...), **plastikozko tapak eta tapoiak**, poliestirenozko ontziak eta erretiliuk (gazta, fruta, arrautzak...), **plastikozko edalontzi eta platerak**.

**METALEZKO ONTZIAK:** metalezko kontserba latak (olibak, zainzuriak, hegaluzea, piperrak, barazkiak...), aluminiozko papera, aluminiozko moldeak (flana, aurrekozinatuak...), **aluminiozko poltsak** (kafea, patata-purea, galletak...), **metalezko tapak**.

**BRIK ONTZIAK:** edarien brikak (zukuak, esnea, ardoa...), elikagaien brikak (galletak, tomatea, saldak, esnekiak...).

**ENVASES DE PLÁSTICO:** botellas de plástico (agua, zumos, aceite, refrescos, lácteos, vinagre...), envases de plástico para alimentación (mahonesa, ketchup, yogures, precocinados...), envoltorios de plástico (bollería, azúcar, galletas, cereales, caramelos, embutidos, huevos...), **redes de plástico** (naranjas, vainas, nueces...), envases de plástico de productos de aseo personal (colonia, champú, dentífrico, cremas...), envases de plástico de productos de limpieza (jabón, suavizante...), **tapas y tapones de plástico**, envases y bandejas de poliestireno (queso, fruta, huevos...), **vasos y platos de plástico**.

**ENVASES DE METAL:** latas metálicas de conserva (aceitunas, espárragos, atún, pimientos, verduras...), papel de aluminio, moldes de aluminio (flan, precocinados...), **bolsas de aluminio** (café, puré de patatas, galletas...), **tapas metálicas**.

**ENVASES BRIK:** briks de bebidas (zumos, leche, vino...), briks de alimentos (galletas, tomate, caldos, lácteos...).

### Plastikozko ontziak / Envases de plástico



### Metalezko ontziak / Envases de metal



### Brik





**1. Arropa eta osagarriak**  
Ropa y complementos

- 2. CDak**  
CDs
- 3. Etxetresna elektriko txikiak**  
Electrodomésticos pequeños
- 4. Kartutxoak eta tonerrak**  
Cartuchos y toners
- 5. Kasetak eta bideo-zintak**  
Casettes y cintas de video

**6. Zartaginak**  
Sartenes

**7. Kazolak**  
Cazuelas

**8. Jostailu hautsiak**  
Juguetes rotos

**9. Kuboak**  
Cubos

**10. Ile-eskuilak**  
Cepillos para peinar

**11. Hortzetako eskuilak**  
Cepillos de dientes

**12. Pintzak**  
Pinzas

**13. Pertxak**  
Perchas

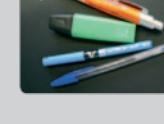
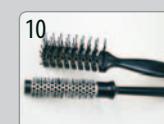
**14. Gomazko eskularruak**  
Guantes de goma

**15. Biberoiak**  
Biberones

**16. Plastikozko tutuak**  
Tubos de plástico

**17. Taperrak**  
Tapers

**18. Boligrafoak**  
Bolígrafos



# Edukontzi urdina

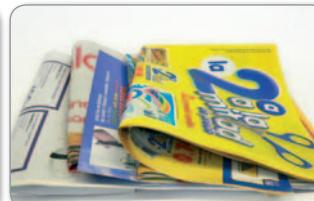
## Contenedor azul

**PAPERAK:** egunkariak, aldizkariak, propaganda, fakturak, errezipioak, apunteak, erosketa tiketak, paperezko poltsak (azukrea, arroza), opari papera...

**KARTONIAK:** kartoi tutuak, kartoizko kaxak (zapatak, arrautzak, detergentea, galetak...) eta kartoizko bilgarriak (jogurtak, aurrekozinatuak...).

**PAPEL:** periódicos, revistas, propaganda, facturas, recibos, apuntes, tickets de compra, bolsas de papel (azúcar, arroz...), papel de regalo...

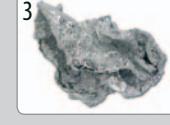
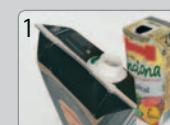
**CARTÓN:** tubos de cartón, cajas de cartón (zapatos, huevos, detergente, galletas...) y envoltorios de cartón (yogures, precocinados...).



Papera eta kartoia birziklatuz, paper eta kartoi berria lortzen dugu.  
Reciclando papel y cartón obtenemos papel y cartón nuevo.



- 1. Brikak**  
Briks
- 2. Poliestirenozko ontziak**  
Envases de poliestireno
- 3. Aluminiozko papera**  
Papel de aluminio
- 4. Plastikozko poltsak**  
Bolsas de plástico
- 5. Paper plastifikatua**  
Papel plastificado
- 6. Pixoihalak**  
Pañales

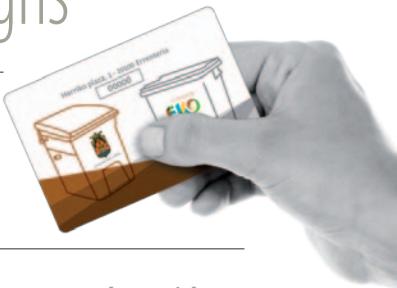




# Edukiontzi grisa

## Contenedor gris

Txartelarekin  
zabaltzen da.  
Apertura con la  
tarjeta.



**Birziklatu ezin daitezkeen hondakinak soilik.**



Jostailu hautsiak  
Juguetes rotos



Pintzak  
Pinzas



Pertxak  
Perchas



Ispilu eta leioetako kristalak  
Cristales de espejos y ventanas



Boligrafoak  
Bolígrafos



Bonbillak  
Bombillas



Kristalezko baxera  
Vajilla de cristal



Pertzak eta gomazko eskularruak  
Cubos y guantes de goma



Paper plastifikatua  
Papel plastificado



Biberoiak  
Biberones



Zeramika eta portzelana  
Cerámica y porcelana



Erratzak eta zoru-garbigailuak  
Escobas y fregonas



Eskuilak  
Cepillos



Xiringak  
Jeringas



Zigarr-puntak  
Colillas



Erratzak jasotako hondarrak  
Restos aspirados o barridos



Plastikozko tutuak  
Tubos de plástico



Taperrak  
Tapers



Gorotzak  
Excrementos



Pixoihalak eta konpresak  
Pañales y compresas



# Etxeko hondakin arriskutsuak

## Residuos peligrosos del hogar

Etxeko hondakin arriskutsuak Garbiguneetara edo Sanmarko Mankomunitatearen furgoneta berezira eraman behar dira.

Los residuos peligrosos del hogar se recogen en los Garbigunes o en la furgoneta de recogida de la Mancomunidad de San Marcos.

### Furgonetaren ordutegia eta lekua / Horario y lugar de la furgoneta

Diputazio plaza		
Hileko 1. eta 3. astelehenak	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> lunes de mes	9:00 - 13:00 / 16:00 - 19:30
<b>Sanmarkoko biribilgunea / Rotonda de Sanmarko</b>		
Hileko 2. eta azken astelehenak	2 <sup>o</sup> y último lunes de mes	9:00 - 13:00 / 16:00 - 19:30

- **Sukaldeko olioak**
- **Lanparak eta fluoreszenteak**
- **Termometroak**
- **Autoetako bateriak**
- **Etxetresna elektriko txikiak**
- **Inprimagailuetako kartutxoak eta tonerrak**
- **CDak, DVDAk**
- **Argazki-kamerak eta materiala**
- **Pilak eta bateriak**
- **Erradiografiak**
- **Pinturak, disolbatzaileak, kolak...**
- **Garbiketako produktu kimikoak (lixiba...)**
- **Aerosol toxikoak baita beren ontzi hutsak ere**
- **Pozoinak (herbizidak, intsektizidak...)**
- **Aceite de cocina**
- **Lámparas y fluorescentes**
- **Termómetros**
- **Baterías de automóviles**
- **Aparatos eléctricos-electrónicos pequeños**
- **Cartuchos de tinta y tóners**
- **Disquetes, CDs-DVDs**
- **Cámaras de fotos y material de fotografía**
- **Pilas y baterías**
- **Radiografías**
- **Pegamentos, pinturas y disolventes**
- **Productos químicos de limpieza (lejía, quitamanchas...)**
- **Recipientes de aerosol**
- **Venenos (pesticidas, herbicidas, insecticidas...)**



# Olio edukiontzia

## Contenedor de aceite



### SUKALDEAN ERABILITAKO OLIOA

#### NOLA UTZI BEHAR DA?

Plastikozko edo brik poto itxietan, inoz ez beirazko ontzietan.

Edukiontziaz gain etxeko hondakin arriskutsuen furgonetara (dagokion egunetan) eta garbiguneetara ere eraman daiteke.

#### ACEITE DE COCINA USADO

##### ¿COMO DEPOSITARLO?

En botes de plástico o brik bien cerrados, nunca en botes de vidrio.

También cabe la posibilidad de dejar el aceite en la furgoneta de residuos peligrosos del hogar (los días correspondientes) o llevarlo al garbíguine.



# Arropa edukiontzia

## Contenedor de ropa

**PRENDAS DE VESTIR:** pantalones, jerseys, abrigos... y calzado en buen estado.

**COMPLEMENTOS:** cinturones, corbatas, pañuelos, bufandas, bolsos...

**TEXTILES DEL HOGAR:** mantas, sábanas...



# Pila edukiontzia

## Contenedor de pilas



- **BOTOI PILAK**
- **PILA ARRUNTAK**
- **TELEFONO MUGIKORREN BATERIAK**

Horiek saltzen dituzten establezimientuetara, zenbait eraikuntza publikotara eta etxeko hondakin arriskutsuak jasotzen dituen furgonetara ere eraman daitezke.

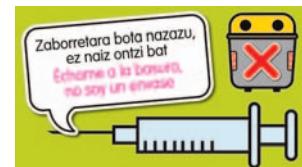
- **PILAS BOTÓN**
- **PILAS NORMALES**
- **BATERIAS DE TELÉFONOS MÓVILES**

También se pueden llevar a los establecimientos donde las venden, a algunos edificios públicos y a la furgoneta que recoge los residuos peligrosos del hogar.



# Sendagaiak

## Medicamentos



Behar ez diren sendagai guztia botiketan egoten diren SIGRE puntura eraman behar dira.

Los medicamentos que no se necesiten se depositan en el punto SIGRE de las farmacias.



- **ZAHARKITUTA DAUDEN SENDAGAIAK**
- **BEHAR EZ DITUZUN SENDAGAIAK**
- **SENDAGAI KAXAK**
- Ontzi hutsak edo hondarrekin, hau da, **SENDAGAIKIN KONTAKTUAN EGON DEN EDOZER** (flasko, hodi, aerosol, anpoila...)

Kartoizko kaxak eta ontziak, sendagai hondarren bat izan, nahiz hutsak egon, ezin dira kalean dauden edozein edukiontzieta bota.

- **MEDICAMENTOS CADUCADOS**
- **MEDICAMENTOS QUE NO NECESITAS**
- **CAJAS DE MEDICAMENTOS**
- Envases vacíos o con restos, esto es, **TODO LO QUE HAYA ESTADO EN CONTACTO CON EL MEDICAMENTO** (frascos, tubos, aerosoles, ampollas...)

Las cajas de cartón y envases de todo tipo, que tengan aún restos del medicamento o estén vacíos, no deben tirarse a ninguno de los contenedores que estén en la calle.



# Traste handiak

## Voluminosos

Altzariak jasotzeko zerbitzua  
Servicio de recogida de muebles

943 34 13 45

Dei gaitzazu **8:00etatik 15:00etara** eta jasotzeko hitzordua zehaztuko dugu.  
Llámanos **de 8:00 a 15:00** y concertaremos una cita para la recogida.

- Erreneriako Udalak, herria txukun eta osasunartea mantentzeko asmoz, doako zerbitzu berria jarri du martxan altzariak eta antzeko etxe-hondakin handiak biltzeko.  
Nahikoa da telefono zenbakia batera deitzea eta bilketarako eguna eta ordua hitzartzea, zerbitzuko langileek jaso ditzaten birziklatu nahi dituzun trasteak. Bilketa guneak etxeko ataritik ahalik eta hurbil enarrisko dira, beti ere kamioneta egoki ibiltzea bermatzu.
- Nabamentzekoa da orain arteko garbigune sareak erabilgarri jarraitzen duela eta zuk zeuk hara eraman ditzakezula traste zaharrak, hala nahi izanez gero.
- Modu berean, gogoratu behar da autonomoek eta enpresek sortutako hondakinak eta obra-hondakinak ere gune berezituetara bota behar direla.
- El Ayuntamiento de Errerteria, con el fin de tener una localidad más limpia y saludable, pone en marcha un nuevo servicio gratuito de recogida de muebles y otros residuos voluminosos domésticos. Por medio de un número de teléfono, podrás concertar una cita con día y hora, para que los trabajadores del servicio recojan esos enseres voluminosos que quieras reciclar. Los puntos de recogida, serán lo más próximos posibles al portal de la vivienda, excepto en aquellos casos en los que la camioneta no pueda acceder.
- Cabe reseñar que la red de garbigunes habituales está disponible para que tú mismo puedas llevar allí los enseres.
- También cabe recordar, que los escombros generados por autónomos en trabajos, obras, etc. se deben llevar a los lugares acondicionados para ello.

**ALTZARIAK:** mahaik, armairuak, sofak...

**KOLTXOIAK ETA SOMIERRAK**

**LERRO ZURIKO ETXETRESNA ELEKTRIKOAK:**

hozkailuak, arropa garbigailuak, mikrouhin-labea...

**LERRO GRIS-MARROIKO ETXE TRESNA**

**ELEKTRIKOAK:** telebistak, ordenagailuak, dvd irakurgailuak...

**MUEBLES:** mesas, armarios, sofás...

**COLCHONES Y SOMIERES**

**ELECTRODOMÉSTICOS DE LÍNEA BLANCA:**

frigoríficos, lavadoras, microondas...

**ELECTRODOMÉSTICOS DE LÍNEA GRIS-MARRÓN:**

televisores, ordenadores, reproductores dvd...



**Zerbitzu langileek EZ dituzte jasoko:**  
**Pneumatiko zaharrak, pintura poteak, obra hondakinak, olioak, pilak, bateriak eta abar.**

Material horiek ohiko garbiguneetara edo datozen hilabeteetan abian jarriko diren garbigune mugikorretara eraman beharko dituzu.

**Los operarios del servicio NO recogeran:**  
Neumáticos usados, botes de pintura, escombros, aceites, pilas, baterías y similares.

Estos residuos los podrás depositar en la red de garbigunes o en el nuevo servicio de garbigunes móviles que se pondrá en funcionamiento en los próximos meses.

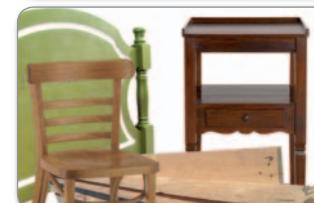


# Garbiguneak

## Garbigunes

Garbiguneak Sanmarko Mankomunitateak kudeatzen dituen azpiegiturak dira eta funtsean ohiko gaikako bilketaren bidez jaso ezin diren etxeko hondakinak behar bezala kudeatzea da helburua. Egoera onean dauden objektuak BERRERABILGUNEAn jartzen dira herritarren eskura.

- **Etxeetan obra txikiak egin ondoren sortutako eraikunta-hondakinak eta obra-hondarrak** (uralita eta fibrozentmentuzko elementuak izan ezik)
- **Plastiko birziklagarriak** (polietilenozko bidoiak, film plastikoa, poliestirenoa...)
- **Birziklagarriak ez diren plastikoak** (pertisanak...)
- **Tamaina handiko hondakinak** (koltxoia, sofak, somierrak...)
- **Metalak eta txatarra**
- **Kimaketa eta lorezaintzako hondakinak**
- **Egurra** (paletak, altzariak, kaxak, oholtzak...)
- **Beira laua** (kristala)
- **Kartoizko bilgarriak**
- **Auto eta motorren pneumatikoak** (5 gehienez), hagun edo metalezko zatietatik bereiziak
- **Aparatu elektriko eta elektronikoak** (ordenagailuak, telebistak, irratia, telefonoak...)
- **Lerro zuriko etxetresna elektrikoak** (garbigailuak...)
- **Jostailuak**
- **Automobilgintzako olio erabilia** (ontzi itxian)
- **Metagailuak** (auto-bateriak eta metagailuak orokorrean)
- **Fluoreszenteak eta lanparak**
- **Inprimagailuetako tonerren karkasak**
- **CDak eta DVDAk**
- **Sukaldeko olio erabilia** (ontzi itxian)
- **Etxeko hondakin arriskutsuak** (pinturak, bernizak, disolbatzaileak, kolak, fitosanitarioak, aerosolak...)
- **Escombro de obras domiciliarias menores y restos de obras** (excepto uralita y elementos de fibrocemento)
- **Plásticos reciclables** (bidones de polietileno, plástico film, poliestireno...)
- **Plásticos no reciclables** (persianas...)
- **Residuos voluminosos** (colchones, sofás, somieres...)
- **Metales y chatarra**
- **Residuos de poda y jardinería**
- **Madera** (palets, muebles, cajas, tablas...)
- **Vidrio plano** (crystal)
- **Embalajes de cartón**
- **Neumáticos de coche y moto**, separadas de las llantas o partes metálicas (máximo 5 unidades)
- **Aparatos eléctricos y electrónicos** (ordenadores, televisores, radios, teléfonos...)
- **Electrodomésticos de línea blanca** (lavadoras...)
- **Juguetes**
- **Aceite usado de automoción** (en envase cerrado)
- **Acumuladores** (baterías de coches y acumuladores en general)
- **Fluorescentes y lámparas**
- **Carcasas de toners de impresoras**
- **CDs y DVDs**
- **Aceite de cocina usado** (en envase cerrado)
- **Residuos peligrosos de origen doméstico** (pinturas, barnices, disolventes, colas, fitosanitarios, aerosoles...)



Astean eta pertsonako, 2 m<sup>3</sup> eta 250 kg (500 kg eraikunta-hondakin kasuan) baino gehiagorako konsultatu Sanmarko Mankomunitatean.

Para más de 2 m<sup>3</sup> y 250 kg (500 kg para residuos de construcción) por persona y semana consultar a la Mancomunidad de San Marcos.

### BOST GARBIGUNE ZABALIK

Sanmarko Mankomunitatearen edozein garbigunetara eraman ditzakezu hondakinak

informazioa: [www.sanmarkos.eus](http://www.sanmarkos.eus)

**OIARTZUN** Talaia polígono industriala

**DONOSTIA: GARBERA** Garberako ibilbidea z/g

**DONOSTIA: ATOTXA-ERREKA** Zubiberri bidea 13 behea (Zuatzu Enpresa Parkerako igoera / Subida Parque Empresarial Zuatzu)

**HERNANI** Ibarluze polígono industriala

**USURBIL** Atallu polígono industriala

### CINCO GARBIGUNES ABIERTOS

Puedes llevar tus residuos a cualquiera de los garbigunes de la Mancomunidad de San Marcos

# Landa eremuko ekarpen puntuak

Landa eremuan ere gaikako bilketa sistema ezarri du Udalak. Horretarako hainbat ekarpen puntu abian jarri ditu, bakarka edo inguruko udalekin adostuta.

- Masti-Loidi
- Zamalbide
- Zentolenberri
- Benta-Auzolan (Astigarraga)
- Zerradi (Oiartzun)

Gune hauetara sartzeko dagokien giltza jasoko dute erabiltzaileek eta egunero 24 orduz erabili ahal izango dute. Bertan ohiko bost edukiontzia izango dira.



## Puntos de recogida en la zona rural

El Ayuntamiento también ha implantado el sistema de recogida selectiva en la zona rural. Para ello, se han puesto en marcha cinco puntos de recogida; en algún caso, con la ayuda de otros ayuntamientos:

- Masti-Loidi
- Zamalbide
- Zentolenberri
- Benta-Auzolan (Astigarraga)
- Zerradi (Oiartzun)

Las personas usuarias recibirán la llave adecuada en cada uno de los casos y podrán acceder a estos puntos todos los días del año durante las 24 horas del día. En los mismos se encontrarán los cinco contenedores de costumbre.



## Izan gaitezen Ekoaktiboak

Ez dago aitzakiak sortzen ditugun hondakin guziak modu egokian gaika ez biltzeko. Hiritar guztiok gaikako bilketa ondo eginaz, errefuserako hondakinak ikaragarri murriztuko ditugu.

- Irakurri eta barneratu informazioa.
- Galdezu zalentzarik izanez gero.
- Jokatu arretaz eta arduraz.

Errenteriako etxebizitza guziek txartel elektroniko bana izango dute. Txartel bakar hori edukiontzí marroia eta grisa zabaltzeko behar duzu. Txartel bakoitza etxebizitza zehatz bat lotua dago eta edukiontzí-zabaltze guztiak erregistratzea baimentzen du.

Arren, zaindu ondo.

## Seamos Ekoactivos

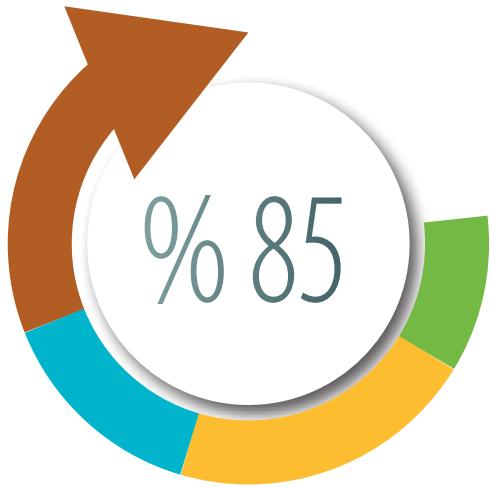
No hay excusa para no recoger separadamente todos los residuos que generamos. Realizando correctamente la recogida selectiva, conseguiremos reducir de manera espectacular los residuos destinados a "resto".

- Lee e interioriza la información.
- Pregunta si te surge alguna duda.
- Actúa de manera responsable y con esmero.

Todas las viviendas de Errenteria tendrán una tarjeta electrónica. Esta tarjeta única servirá para abrir el contenedor marrón y el contenedor gris. Cada tarjeta está vinculada a una vivienda determinada y permite registrar todas las aperturas de dichos contenedores.

Por favor, cuídala bien.





# Ahaleginak merezi du

## El esfuerzo merece la pena

**Etxean sortzen ditugun hondakin guztiak %85 lau edukiontzia hauetan bildu behar ditugu.** Birziklatzea erreza da eta gure ahaleginak onura ugari ditu ingurumenean, ekonomian, osasun publikoan...

El 85% de todos los residuos que generamos en el hogar se deben recoger en estos cuatro contenedores. Reciclar es fácil y nuestro esfuerzo tiene numerosos beneficios para el medio ambiente, la economía, la salud pública...



**BIOHONDAKINAK:** Jatorri vegetal eta animaliako hondakinak, sukaldatuak eta sukaldatu gabeak.

**BIORRESIDUOS:** Residuos vegetales de origen vegetal y animal, cocinados o no cocinados.



**BEIRAZKO ONTZIAK:** Beirazko botilak, poteak eta ontziak bakarrik.

**ENVASES DE VIDRIO:** Sólo botellas, botes y frascos de vidrio.



**ONTZI ARINAK:** Plastikozko, metalezko eta brik ontziak bakarrik.

**ENVASES LIGEROS:** Sólo envases de plástico, metálicos y tipo brik.



**PAPERETA KARTOIA:** Egunkariak, aldizkariak, paperezko poltsak, orriak, kartoizko kaxak...

**PAPEL Y CARTÓN:** Periódicos, revistas, bolsas de papel, hojas, cajas de cartón...



**Erreneriako Udala**

Erreneria

**EKOAKTIBOA**



**HERRI BIZIA**

Erreneriako  
udal komunikabidea



Tel: 943 44 96 66

[ingurumena@erreneria.eus](mailto:ingurumena@erreneria.eus)

[ingurumena.erreneria.eus](http://ingurumena.erreneria.eus)

[ingurumena.erreneria.eus/eu/ekoaktiboa](http://ingurumena.erreneria.eus/eu/ekoaktiboa)

[ingurumena.erreneria.eus/es/ekoaktiboa](http://ingurumena.erreneria.eus/es/ekoaktiboa)